

**Konformitätserklärung – Déclaration de conformité – Declaration of conformity**

**ELRO-Werke AG, Wohlerstrasse 47, CH-5620 Bremgarten**

Als Hersteller erklären wir hiermit, dass die aufgeführten Erzeugnisse in Übereinstimmung mit den nachstehend aufgeführten EU-Richtlinien und EN-Normen entwickelt, gefertigt, geprüft und in Verkehr gebracht werden.

*En tant que fabricant, nous déclarons par la présente que les produits décrits ci-après sont développés, fabriqués et mis en service d'après les directives UE et normes EN mentionnées ci-dessous.*

As the manufacturer we declare herewith, that the products mentioned hereafter are developed, produced and brought into service in conformity with the below mentioned EU directives and EN norms.

**Erzeugnis – Produit – Product      Apparate Serie 2300**

**Typenliste – Modèles – Type list**

Kochapparate – *Appareils de cuisson* – Cookers

Pfannen – *Braisières/Sauteuses* – Pans

Dampferzeuger – *Générateur à vapeur* – Steam Generator

**(M)DGN(S)x, (M)JGNx, (M)JKx, (M)JRx  
(M)DB(K)GN(S)x, (M)DBGNlx, (M)P(K)GNx  
(M)Speedx**

x = Apparategrösse - *grandeur de l'appareil* - appliance size

**Zutreffende EU-Richtlinien – Directives UE applicables – Applicable EU directives**

*Maschinenrichtlinie – Directive Machines – Machinery Directive (2006/42/EG)*

*Niederspannungsrichtlinie – Directive basse tension – Low Voltage Directive (2014/35/EU)*

*EMV-Richtlinie – Directive EMV – EMC Directive (2014/30/EU)*

*Druckgeräterichtlinie – Directive pour équipements sous pression – Pressure equipment Directive (2014/68 EU)*

*Richtlinie über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch – Directive relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine – on the quality of water intended for human consumption (98/83/EG)*

**Angewandte Normen – Normes appliquées – Applied norms**

Elektrische Sicherheit

*Sécurité électrique*

Electrical Safety

IEC 60335-1      Certificate- Test report No.: 19CH-00240.S05

IEC 60335-2-42      Certificate- Test report No.: 19CH-00240.S04

IEC 60335-2-37      Certificate- Test report No.: 19CH-00240.S03

IEC 60335-2-39      Certificate- Test report No.: 19CH-00240.S02

IEC 60335-2-47      Certificate- Test report No.: 19CH-00240.S01

Emission CISPR 14-1, IEC 61000-6-3, IEC 62233

Netzrückwirkungen IEC 61000-3-12, IEC 61000-3-11

Immunität CISPR 14-2, IEC 61000-6-2

Certificate- Test report No.: 07-HG-0153.10/13-HG-0131.10/19CH-00240.E1

AD-2000-Regelwerk, HP3, HP5/2

EN 9606-1, EN 14732, EN ISO 15614, EN 13134

Fertigungskontrolle Modul A2 SWISS Safety Center 1253

Certificate; Test report No.: PED-Z-COS.EP. 5504006

Konformität mit der Bauart Modul C2 SWISS Safety Center 1253

Certificate; Test report No.: PED-P-COS.EP.5517735

EG-Baumusterprüfung Modul B

Certificate; Test report No.: PED-P-COS.EP.5519809-2

SVGW W/PTW 113 (01/08), W3/E1 (2013)

Zertifikat Nr.: 0711-R5291

Prüfbericht Nr.: 0711-R5291

EMV – *EMV* - EMC

Druckbehälter Sicherheit –

*Sécurité équipements sous pression*

Pressure equipment Safety

Qualität von Wasser

*la qualité des eaux*

quality of water

Jahr der Erstanbringung der CE-Kennzeichnung: 2007

**Ort/Datum – Lieu/Date – Place/Date**

Bremgarten, 15. September 2020

**Unterschrift – Signature – Signature**




E. von Arx, Leiter Entwicklung & Konstruktion

R. Xhelili, Leiter Produktion

Angaben zum Unterzeichner – *Informations sur le signataire* – Signatory specifications

Beauftragter im Sinne der Richtlinie (Name und Position) - *Mandataire au sens de la directive (nom et position)* - Representative according to the directives (name and position)

## TYP - Type: Kochapparate – *Appareils de cuisson* – Cookers

(M)-DGN(S)x Druckkochapparat – *Appareil de cuisson à pression* – Pressure Cooker  
(M)-JGNx Standkochapparat – *Marmite* – Kettle  
x=1/2/3

(M)-JRx Standkochapparat mit rundem Bassin – *Marmite avec bassin rond* – Kettle with round basin  
x=0-40/1-60/1-80/1-100/2-140

(M)-JKx(C) Kippkochapparat mit rundem Bassin – *Marmite basculante avec bassin rond* – Tilting kettle with round basin  
x=1-50/1-75/1-100/2-140/3-200

## TYP - Type: Pfannen – *Braisières/Sauteuses* – Pans

(M)-DBGNix Druckgarbraisière mit integriertem ELRO High-speed – *Braisière à pression avec ELRO High-speed intégré* – Pressure bratt pan with integrated ELRO High-speed

(M)-DB(K)GN(S)x(C) Druckgarbraisière – *Braisière à pression* – Pressure bratt pan  
(M)-P(K)GNx Flexipfanne – *Flexi-sauteuse* – Flexi-pan  
x=1/21/22/23/31/32/33

## TYP - Type: Dampferzeuger – *Générateur à vapeur* – Steam Generator

(M)-Speedx(C) ELRO High-speed  
x=7/15/20/30/43

## Heizsystem – *Système de chauffage* – Heating system

EID Elektrisch indirekt (über Heizregister) – *Électrique indirect* – Electric indirect  
DD Dampf direkt (im Heizregister) – *Vapeur directe* – Steam direct  
DID Dampf indirekt – *Vapeur indirecte* – Steam indirect  
WID Heisswasser indirekt – *Eau chaude indirecte* – Hot water indirect  
ED Elektrisch direkt – *Électrique direct* – Electric direct  
EDS Elektrisch direkt verstärkt – *Électrique direct puissant* – Electric direct increased  
EDP Elektrisch direkt power – *Électrique direct, power* – Electric direct, power

## Steuerung – *Commande* – Control

90 Displaysteuerung – *Commande électronique avec display* – Electronic display control  
10 Handventil für Dampf – *Soupape à main pour vapeur* – Manual valve for steam  
30 Leistungsregelung – *Régulateur de puissance* – Output regulator

## Merkmale – *Caractéristiques* – Features

M Mobile Ausführung – *Appareil mobile* – Mobile appliance  
C Konsole 400mm – *Console 400mm* – Console 400mm  
A ELRO Auslaufhahn mit Messstab und Auslaufsieb – *Vanne de vidange ELRO avec tamis de retenue et graduation* – ELRO drain valve with liquid measure and retaining sieve  
H Hebevorrichtung nur für Grösse 2 und 3 – *Dispositif de levage pour les tailles 2 et 3* – Lifting device for sizes 2 und 3  
L Autolift – *Élévateur électronique* – Autolift  
M easy-tilt electronic (Motorkippung) – *easy-tilt électronique (basculement à moteur)* – easy-tilt electronic (motorized tilting)  
T Kerntemperaturfühler – *Sonde de température à cœur* – Core temperature probe  
FR Frittieren – *Frيره* – Frying  
ELRO WDS **Water Dosing System**  
MB1 Aufbaumischbatterie – *Batterie mélangeuse* – Mixer tap  
AMB350/450/600 Aufbaumischbatterie – *Batterie mélangeuse* – Mixer tap